

GhY]ba Y]Yf`ZcfXYfh'9]b][_Y]h. A][fUh]cbg[YgdfÀWY `VfUi W h ? ca dfca]gg

6i bXYgdfÀg]XYbh'GhY]ba Y]Yf`ZcfXYfh]b'6Yf`b`Y]bYb
dUfhY]ØVYf[fY]ZYbXYb`? ca dfca]gg'ni f`A][fUh]cbgZfU[Y`j cf
k]W h][Yb'6YfUhi b[Yb"

≠'6Yf`b` \Uh'6i bXYgdfÀg]XYbh': fUb_!K U`hYf`GhY]ba Y]Yf`Y]bYb
Y]bXf]b[`]WYb'5ddY``Ub`U`Y`dc`h]gWYb'5_hYi fY`[Yf]W hYh. ≠
NY]hYb`_f]h]gWYf`A][fUh]cbgVYfUhi b[Yb`]gh`Yg`i bYf`Àgg`W ž
? ca dfca]ggVYfY]hgW UZh'ini `nY][Yb" `GhY]ba Y]Yf`VYcVUW hYh`X]Y
`Ui ZYbXYb` ; YgdfÀWY`j cf`XYa` <]bhYf[fi bX`[fc» Yf
J Yf`AbXYfi b[Yb`]b`XYf`A][fUh]cbgdc`h]_`a`]h`Y]bYf`dcg]hj Yb
9fk Ufhi b[g`U`hi b[" `9f`]gh`ØVYfnYi [hž`XUgg`X]Y`DUfhY]Yb`XYf
XYa`c`_fUh]gWYb`A]hY`Y]bY`YbhgWY]XYbXY`Fc`Y`XUVY]`gd]Y`Yb
a`ØggYbž`@Øgi b[Yb`ZØf`Y]b`H\Ya`U`ni`Z]bXYbž`XUg`j]Y`Y
6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`VYk Y[h"

6YgcbXYfg`]b`X]YgYf`K`cWYž`X]Y`ZØf`X]Y`A][fUh]cbgj Yf\UbX`i b[Yb
j`cb`[fc» Yf`6YXYi hi b[`gY]b`_ØbbhYž`\YVh'GhY]ba Y]Yf`X]Y
B`chk YbX][_Y]h`Y]bYf`i`a`ZUggYbXYb`Ni`gUa`a`YbUfVY]h`\Yfj`cf" `9g
VYXUfZ`Y]bYf`[YgUa`hghUUh]WYb'5bghfYb[i b[` `ØVYf
DUfhY][fYbnYb`i bX`ghUUh]WY`9VYbYb`\]bk Y[`ž`gU[hY`Yf`]b`gY]bYf
9f`_`Àfi b[" `8]Yg`j YfXYi h]W h`X]Y`8f]b[`]W`_Y]hž`a`]h`XYf`XUg`H\Ya`U
VY\UbXY`h`k YfXYb`a`i`ggž`i`a`Y]bY`@Øgi b[`ni`Z]bXYbž`X]Y`b]W h`bi`f
XYb`dc`h]gWYb'5_hYi fYbž`gcbXYfb`Ui W`XYf` ; YgY`gW UZh`U`g
; UbnYg`X]Ybh"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[`XYf`i b[YfY[Y`hYb
Ni k UbXYfi b[

GhY]ba Y]Yf\Uh'g]W\Ui W'gW'cb'ni j cf']b'j YfgW]YXYbYb
?cbhYI hYb'ni f'A][fUh]cbgdc`]h]_[YÄi » Yfh"8 UVY]'VYnc['Yf'g]W
ni `Ymh'Ui ZX]Y`HfUi YfZY]Yf`ZØf`X]Y`CdZYf`XYg'5bgW`U[g']b
Gc`]b[Ybž'k c`Yf`Y]bY' [YgUa hghUUh]W`Y`?fUZhUbgfhYb[i b['ni f
6Y_Äa dZ b[`XYf`DfcV`Ya Y`fi bX`i a `X]Y`i b[YfY[Y`hY
Ni k UbXYfi b['[YZcfXYfh`\Uh"8]YgY`Yi » Yfi b[Yb`_]b[Yb
VYgcbXYfg`Xf]b[`]W`ž'j cf`XYa `<]bhYf[fi bX`U`hi Y`Yf
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`g]W`8Yi hgW`UbX`'k]Y`j]Y`Y`UbXYfY
@AbXYf`Ui W`' [Y[YbØVYf`g]Y`h"

8]Y`Dc`]h]_`ghY`h'j cf`XYf`5i Z[UVYž`FY[Y`i b[Yb`ni `gW`UZZYbž`X]Y
XYb`Ni [Ub['ni f'A][fUh]cb`_]UfYf`i bX`[YfY[Y`hYf`[YghU`hYb"
GhY]ba Y]Yf`VYhc bHž`XUgg`Yg`bchk YbX][`gY]ž` `YXYž`k]f`_]W`'YXY
5bgfhYb[i b['ni `i bhYfbY`a Ybž`i a `X]Y`VYghY`YbXYb
FY[Y`i b[Yb`ni f`6Y[fYbni b[`XYg`Ni [Ub[g`_cbgYei Ybh
i a ni gYhnYb"8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`VYghY`h`b]W`h`bi f`XUf]bž`bYi Y
A U» bU`a Yb`ni `Yb`hk]W`_Y`bž`gcbXYfb`Ui W`'j]b`XYf`YZZY`_h]j Yb
=a d`Ya Ybh]Yfi b[`XYf`VYfY]hg`VYghY`YbXYb`FY[Y`b"

8]Y`A][fUh]cbgXYVUhhY`j Yf`Äi Zh`cZh`Ya ch]cbU`i bX`]gh`j cb
i bhYfgW]YX`]W`Yb`5i ZUggi b[Yb`[YdfÄ[h`GhY]ba Y]Yfg
5i ZcfXYfi b['ni f`Ni gUa a YbUfVY]h`k YbXYh`g]W`Ub`Dc`]h]_Yf`U`Yf
7ci `Yi fg`i bX`gc`X`XUni `X]YbYbž`X]Y`[YgY`gW`UZh]W`Yb
GdUbbi b[Yb`UVni VUi Yb"9]b[YfY[Y`hYfž`\i a UbYf`i a [Ub[`a]h
A][fUh]cb`]gh`ZØf`j]Y`Y`6Øf[Yf]bbYb`i bX`6Øf[Yf`Y]b`cW
fY`Yj UbhYg`5b`Y[Yb"

8]Y`bÄW`ghYb`HU[Y`_ÖbbhYb`YbhgW`Y]XYbX`XUZØf`gY]bž`k]Y`X]Y
A][fUh]cbg[Ygd fÄW`Y`k Y]hYf[YZØ`fh`k YfXYb"8]Y`6YfY]hgW`UZh`ni
_ca`dfca`]ggVUg]YfhYb`@Øgi b[Yb`_ÖbbhY`XYb`dc`]h]gW`Yb`8]g`_i fg
d cg]h]j `VYY]bZi ggYb`i bX`nY][h`XYb`K]`Ybž`U`g; YgY`gW`UZh
[Ya Y]bgUa `<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni `a Y]ghYfb"

≠b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`XUg`H`Ya U`A][fUh]cb`]a a Yf`k]YXYf`]b`XYb
: c`_i g`fØW`hž`\Äb[h]j]Y`XUj cb`UVž`cV`Yg`[Y`]b[hž`ØVYf
]XYc`c[]gW`Y`i; fÄVYb`\]bk Y['ni gUa a Ybni UfVY]hYb"8]GhY]ba Y]Yfg
5ddY`gh`Y]b`k]W`h][Yf`GW`f]hh`]b`X]YgY`F]W`hi b[`i bX`_ÖbbhY`U`g
5bghc»`Zi b[]YfYbž`i a `a Y`f`9]b][`Y]h`]b`Y]bYf`[YgdU`hYbYb

dc`]h]gW\Yb`@UbXgW\UZh`ni`Yfn]Y`Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh